

<p style="text-align: center;"><b>WG #5.3 on humanitarian issues under the auspices of Donor Board</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Робоча група №5.3 з гуманітарних питань під егідою Ради донорів</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Minutes of the meeting from 17/12/2019, 15.00</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Протокол зустрічі 17/12/2019, 15.00</b></p>
<p><u>List of participants:</u></p> <p>Lydia Yevtushenko (Ministry of Regional Development), Marina Kulinich (Ministry of Culture), Tatiana Kolos (Ministry of Culture), Olena Shlienkova (U-LEAD), Tatiana Matiychik (Council of Europe), Irina Nagornaya (U-LEAD), Oksana Ruda (EDGE), Alevtina Sedochenko (U-LEAD)</p>	<p><u>Присутні:</u></p> <p>Лідія Євтушенко (Мінрегіон), Марина Кулініч (Мінкультури), Тетяна Колос (Мінкультури), Олена Шлеєнкова (Програма «U-LEAD з Європою»), Тетяна Матійчик (Ради Європи), Ірина Нагорна (Програма «U-LEAD з Європою»), Оксана Руда (EDGE), Алевтина Седоченко (Програма «U-LEAD з Європою»)</p>
<p><u>Agenda:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Information on the donor meeting at the Ministry of Education and Science and the Donor Board meeting at the Ministry of Regional Development.</li> <li>2. Presentation of the Concept art education development</li> <li>3. Other issues which require coordination</li> </ol>	<p><u>Порядок денний:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інформація про донорську зустріч в Міністерстві освіти і науки та засідання Ради донорів при Мінрегіоні.</li> <li>2. Презентація Концепції змін у системі розвитку мистецької освіти як системи розвитку позашкільної освіти</li> <li>3. Інші питання координації в рамках гуманітарної політики</li> </ol>
<p><u>1. Information on the donor meeting at the Ministry of Education and Science and the Donor Board meeting at the Ministry of Regional Development.</u></p> <p><u>O. Shlienkova (U-LEAD)</u> informed about the donor meeting under the Ministry of Education and Science, held on December 17, 2019. The Minister of Education and Science of Ukraine voiced issues that need to be resolved and require support. She noted that there will be a change in financing of higher education, in particular branches of universities will be closed. Also, one specialty in a small territory cannot be prepared by many universities. The vocational education will be strengthened separately.</p> <p><u>O. Ruda (EDGE)</u> added that 12 bills need to be either elaborated or adopted in 2020.</p> <p><u>L. Yevtushenko (Minregion)</u> stressed the need for broad</p>	<p><u>1. Інформація про донорську зустріч в Міністерстві освіти і науки та засідання Ради донорів при Мінрегіоні.</u></p> <p><u>O. Шлеєнкова (Програма «U-LEAD з Європою»)</u> поінформувала про донорську зустріч, утвореної при Міністерстві освіти і науки, що відбулося 17.12.2019. На засіданні Міністр освіти і науки України озвучила виклик і проблемні питання, що потребують врегулювання, та потреби у наданні відповідної допомоги. Зазначила, що буде відбуватися зміна фінансування вищої освіти, зокрема буде здійснюватися робота на закриття філій ВНЗ, а також втілюватимуться підходи, одна і та ж спеціальність на невеликій території не може готуватися багатьма ВНЗ. Окремо буде посилюватися професійно-технічна освіта.</p> <p><u>O. Руда (EDGE)</u> доповнила, що на зазначеній зустріч озвучено 12 законопроектів, що потрібно чи розробити, чи прийняти протягом 2020 року.</p> <p><u>Л. Євтушенко (Мінрегіон)</u> наголосила на необхідності широкого</p>

<p style="text-align: center;"><b>WG #5.3 on humanitarian issues under the auspices of Donor Board</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Робоча група №5.3 з гуманітарних питань під егідою Ради донорів</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Minutes of the meeting from 17/12/2019, 15.00</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Протокол зустрічі 17/12/2019, 15.00</b></p>
<p>information support in changes in education.</p> <p>She also informed about Donor Board on Decentralization meeting under the Ministry of Regional Development, which took place on 13.12.2019. She briefly outlined the tasks announced by the Minister for Communities and Territorial Development for 2020, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• administrative and territorial setup improvement;</li> <li>• accelerating basic level of administrative-territorial units - communities,</li> <li>• formation of subregional level,</li> <li>• sectoral decentralization coherence with administrative and territorial setup improvement</li> <li>• central executive bodies support.</li> </ul> <p>She emphasized the need to develop a vision on education, since considerable work has already been done in the field of culture.</p> <p><u>I. Nagornaya (U-LEAD)</u> also noted that during the donor meeting at the Ministry of Education and Science, the Minister announced the need to synchronize decentralization and sectoral reforms and to coordinate them with the relevant central executive bodies.</p> <p><u>O. Shlienkova (U-LEAD)</u> outlined MES priorities for 2020: reform of preschool education; effective network of rural education institutions with 1.5 million children enrolled in rural areas.</p> <p><u>L. Yevtushenko (Ministry of Regional Development)</u> informed about the work performed in the Ministry of Regional</p>	<p>інформаційного супроводу змін у освіті.</p> <p>Також вона поінформувала про результати засідання Ради донорів з питань децентралізації (створена при Мінрегіоні), Що відбулося 13.12.2019 року. Вона коротко ознайомила із завданнями, що були озвучені Міністром з розвитку громад і територій на 2020 рік, зокрема щодо:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• удосконалення адміністративно-територіального устрою;</li> <li>• прискорення формування адміністративно-територіальних одиниць базового рівня – громад,</li> <li>• формування субрегіонального рівня,</li> <li>• узгодження секторальної децентралізації із загальним баченням удосконалення АТУ</li> <li>• потреб з боку центральних органів виконавчої влади та експертного середовища.</li> </ul> <p>Вона акцентувала увагу на необхідності напрацьовувати бачення в галузі освіти, оскільки в галузі культури уже здійснено значну роботу.</p> <p><u>І. Нагорна (Програма «U-LEAD з Європою»)</u>, також відзначила, що під час донорської зустрічі в МОН Міністр озвучила необхідність синхронізувати реформу децентралізації та секторальні реформи, їх узгоджувати з відповідними центральними органами виконавчої влади.</p> <p><u>О. Шлеєнкова (Програма «U-LEAD з Європою»)</u> озвучила пріоритети МОН на 2020 рік: реформа дошкільної освіти; формування ефективної мережі закладів освіти у сільській місцевості, оскільки 1,5 млн. дітей навчаються у сільській місцевості.</p> <p><u>Л. Євтушенко (Мінрегіон)</u> повідомила про роботу, що ведеться у Мінрегіоні щодо геоінформаційного кодування існуючих</p>

<b>WG #5.3 on humanitarian issues under the auspices of Donor Board</b>	<b>Робоча група №5.3 з гуманітарних питань під егідою Ради донорів</b>
<b>Minutes of the meeting from 17/12/2019, 15.00</b>	<b>Протокол зустрічі 17/12/2019, 15.00</b>
<p>Development on geoinformation coding of existing infrastructure networks and their modeling, since there is a priority to use state support exclusively for those objects of public service infrastructure that will be approved as capable community networks.</p>	<p>інфраструктурних мереж та їх моделювання, оскільки є відповідний пріоритет використання коштів державної фінансової підтримки виключно на ті об'єкти інфраструктури з надання публічних послуг, що будуть затверджені як спроможні мережі в громадах.</p>
<p><u>2. Presentation of the Concept art education development</u></p> <p><u>T. Kolos (Ministry of Culture)</u> presented the main provisions of the Concept on art education development as a component of extracurricular education.</p> <p>It is envisaged that all arts education policy will be formed by a central body that is responsible for arts education. These are, in particular, elementary, secondary, and higher education. She also introduced the whole system of arts education and its infrastructure.</p> <p>The network of arts education institutions includes 287 art schools in rural areas and corresponding schools in each rayon of Ukraine.</p> <p>Today, there is a situation where the art school belonged to the communal property of communities, and several ATCs were formed in rayon, and there is a problem in distribution and transfer of this property.</p> <p>There are also specialized educational arts institutions in each area, as well as art colleges (where many arts are taught).</p> <p>Art education, coordinated by the MES, is based on groups. School of Arts (coordinated by the Ministry of Culture) – are classes and continuing education, its duration and stages.</p>	<p><u>2. Презентація Концепції змін у системі розвитку мистецької освіти як системи розвитку позашкільної освіти</u></p> <p><u>Т. Колос (Мінкультури)</u>, представила основні положення Концепції змін у системі розвитку мистецької освіти як складовій позашкільної освіти.</p> <p>Так, передбачається, що уся політика щодо мистецької освіти буде формуватися у центральному органі, до повноважень якого віднесено питання мистецької освіти. Це, зокрема, початкова, середня, передвища та вища мистецька освіта. Вона також представила усю систему мистецької освіти та її інфраструктурне забезпечення.</p> <p>До мережі закладів мистецької освіти належать 287 мистецьких шкіл у сільській місцевості та відповідні школи у кожному районі України.</p> <p>На сьогодні існує ситуація, коли мистецька школа належала до спільної комунальної власності громад району, а у районі сформувалися кілька ОТГ і проблема полягає у розподілі та передачі цієї власності.</p> <p>Також функціонують профільні освітні мистецькі заклади в кожній області, і мистецькі коледжі (де навчаються багатьом видам мистецтв).</p> <p>Мистецька освіта, координація щодо якої здійснюється МОН, - це гуртки і групи. Школа мистецтв (координація Мінкультури) – класи і безперервна освіта, тривалість її і етапність.</p> <p>Мінкультури розроблено показники якості до мистецької освіти і зазначена система якості впроваджується у відповідних закладах. Це –</p>

<p style="text-align: center;"><b>WG #5.3 on humanitarian issues under the auspices of Donor Board</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Робоча група №5.3 з гуманітарних питань під егідою Ради донорів</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Minutes of the meeting from 17/12/2019, 15.00</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Протокол зустрічі 17/12/2019, 15.00</b></p>
<p>The Ministry of Culture developed quality indicators for art education and the quality system is implemented in respective institutions. This is the minimum standard of primary art education (there are typical educational arts programs, etc.).</p> <p>There is a standard for each community abroad (mainly in Baltic and Scandinavian countries) - mono- or multivariate arts education, as such schools are centers of professional art.</p> <p>The concept of modern art school includes that you can study at any time, regardless of age, you can get education in separate stages (elementary, secondary, higher, higher)</p> <p>Art school has an environment for everyone (not just children), life-long learning.</p> <p>Art schools can reduce and improve criminal situation, improve investment attractiveness of communities, so local governments should be interested in developing art in communities.</p> <p><u>O. Ruda (EDGE)</u> informed about the music volunteer project of Constantine Fortunato, operating in communities with children and teenagers. It generates interest in development of the art in a community.</p> <p><u>T. Kolos (Ministry of Culture)</u> said that changing approaches to art education also implies changes to teaching programs, but the approach taken does not find active support in communities.</p> <p><u>O. Schleenkova (U-LEAD)</u> raised the issue of optimizing</p>	<p>мінімальний стандарт початкової мистецької освіти (є типові освітні мистецькі програми тощо).</p> <p>За кордоном (переважно в країнах Прибалтики та Скандинавії) є стандарт для кожної громади – моно- чи поліваріативність мистецької освіти, оскільки такі школи – це осередки професійного мистецтва.</p> <p>Концепція сучасної мистецької школи – навчатися можна у будь-який час, незалежно від віку, можна отримувати освіту окремими етапами (початкова, середня, передвища, вища)</p> <p>Мистецька школа – середовище для усіх (не тільки для дітей), навчання протягом життя.</p> <p>Наявність мистецьких шкіл на відповідній території це - зменшення та поліпшення криміногенної ситуації; інвестиційна привабливість громад, тому органи місцевого самоврядування мають бути зацікавлені в розвитку мистецтва у громадах.</p> <p><u>О. Руда (EDGE)</u> поінформувала про роботу в Україні відповідного музичного волонтерського проекту Констанції Фортунато, яка працює тиждень у громаді з дітьми та підлітками із своїми музичними інструментами та за результатами ставить концерт, тим самим зароджуючи зацікавленість до розвитку мистецької освіти у відповідній громаді.</p> <p><u>Т. Колос (Мінкультури)</u>, зміна підходів у мистецькій освіті передбачає і зміни до програм викладання, проте зазначений підхід не знаходить активної підтримки в громадах.</p> <p><u>О. Шлеєнкова (Програма «U-LEAD з Європою»)</u> підняла питання оптимізації мережі закладів мистецької освіти в контексті того, що критерії та підходи, що застосовуються до закладів середньої освіти</p>

<p style="text-align: center;"><b>WG #5.3 on humanitarian issues under the auspices of Donor Board</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Робоча група №5.3 з гуманітарних питань під егідою Ради донорів</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Minutes of the meeting from 17/12/2019, 15.00</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Протокол зустрічі 17/12/2019, 15.00</b></p>
<p>network of arts education institutions.</p> <p>Nevertheless, local self-government should be given the opportunity to optimize institutions network and choose their own forms of art implementation in the community.</p> <p>A balance must be taken between centralization and decentralization in the exercise of powers.</p> <p><u>T. Kolos (Ministry of Culture)</u> noted that despite financial burden on local government, in 2019, 15 new art schools were opened in communities. To further support the communities methodological guidelines are now being developed, which provide 3 options for opening and maintaining art schools in communities.</p> <p>The Ministry of Culture has also developed normative documents for art school (standards of staffing, equipment requirements, training programs, etc.).</p> <p>She also focused on the need to improve the skills of art schools staff.</p> <p><u>O. Shlienkova (U-LEAD)</u> also supported developing programs to improve the capacity of the arts education.</p> <p><u>T. Kolos (Ministry of Culture)</u> informed that 22 art schools in communities have already implemented new curriculum with quality and efficiency criteria on the basis of which practical recommendations and positive cases will be prepared.</p> <p><u>L. Yevtushenko (Minregion)</u> noted the need to form a common humanitarian space, to form a minimum "basket of</p>	<p>під час прийнятті рішень щодо оптимізації їх мережі, зовсім не стосуються мережі закладів мистецької освіти.</p> <p>Проте, не дивлячись на це, органам місцевого самоврядування потрібно дати можливість оптимізації мережі зазначених закладів та самостійно обирати форми впровадження мистецтва в громаді.</p> <p>Потрібно забезпечувати баланс між централізацією та децентралізацією в реалізації повноважень.</p> <p><u>Т. Колос (Мінкультури)</u>, зазначила, що не дивлячись на знане фінансове навантаження на органи місцевого самоврядування, протягом 2019 року в громадах відкрилися 15 нових мистецьких шкіл. Для подальшої підтримки громад Мінкультури розробляються відповідні методичні рекомендації, де передбачено 3 варіанти відкриття та утримання мистецьких шкіл у громадах.</p> <p>Також Мінкультури розроблено відповідні нормативні документи для ідентифікації мистецької школи як мистецької (є відповідні нормативи укомплектування класу, вимоги до оснащення, програми навчання тощо).</p> <p>Вона також акцентувала увагу на потребі у підвищенні кваліфікації кадрів мистецьких шкіл.</p> <p>Питання необхідності напрацювання програм підвищення спроможності кадрів у мистецькій освіті підтримала і <u>О. Шлеєнкова (Програма «U-LEAD з Європою»)</u>.</p> <p><u>Т. Колос (Мінкультури)</u> поінформувала 22 мистецькі школи в громадах уже впровадили нові навчальні програми із застосуванням критеріїв якості та ефективності, на основі практики яких будуть підготовлені відповідні рекомендації та позитивні «кейси».</p>

<b>WG #5.3 on humanitarian issues under the auspices of Donor Board</b>	<b>Робоча група №5.3 з гуманітарних питань під егідою Ради донорів</b>
<b>Minutes of the meeting from 17/12/2019, 15.00</b>	<b>Протокол зустрічі 17/12/2019, 15.00</b>
<p>cultural services".</p> <p>T. Kolos (Ministry of Culture) informed about a "minimum basket of services" for primary art education, based on experience developed by Denmark and Latvia.</p> <p>Inclusive art education is also being launched, with the use of resource centers.</p>	<p><u>Л. Євтушенко (Мінрегіон)</u> відзначила потребу формування спільного гуманітарного простору, формування в описовому чи іншому вимірному виразі мінімального «кошика культурних послуг».</p> <p><u>Т. Колос (Мінкультури)</u>, в Україні є напрацювання стандартів «мінімального кошика послуг» щодо забезпечення первинної мистецької освіти, за основу в розроблені яких взято досвід Данії та Латвії.</p> <p>Також триває запуск інклюзивного напрямку мистецької освіти з можливістю використання створених ресурсних центрів.</p>
<p><b>Decided:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To ensure coordination between sectoral decentralization working groups and relevant central executive bodies.</li> <li>2. To strengthen awareness raising on sectoral reforms.</li> </ol>	<p><b><u>За результатами зустрічі:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Необхідно забезпечити координацію діяльності робочих груп з секторальної децентралізації та відповідних центральних органів виконавчої влади.</li> <li>2. Потрібно посилити інформаційно-роз'яснювальну складову секторальних реформ.</li> </ol>